

To: EM/ANB Employees & MHSNB Health Care Employees/Dest. : Employés d'EM/ANB et employés de la santé de SSMNB

Fr: Beth Simkins-Burrows, Director, Human Resources Operations/Exp. : Beth Simkins-Burrows, directrice, Opérations des ressources humaines

Re: Amendments to the vaccination policy for GNB employees/Objet : Modifications à la politique de vaccination pour les effectifs du GNB (COVID-19)

<p>As part of the ongoing effort to ensure the safety of GNB workplaces for employees and members of the public, Cabinet has approved the following amendments to the vaccination policy for employees in Parts I, II, III and IV effective October 8, 2021:</p> <p>1. <u>Mandatory vaccines</u></p> <ul style="list-style-type: none">Health care workers will have six weeks (until November 19, 2021) to provide Employee Health & Wellness or their designate with proof that they are fully vaccinated against COVID-19 if they have not already done so. This six-week period provides sufficient time to receive two doses. <p>Note: During the six-week notice period, health care workers who have not provided proof of full vaccination will still be required to complete rapid testing three times per week (see attached policy for information).</p> <p>Regardless of employee vaccination status, all employees are required to wear a mask in the workplace at all times except when alone in an office, alone in an EM/ANB or MHSNB vehicle, or eating a meal while social distancing.</p> <ul style="list-style-type: none">A health care worker (without a valid medical exemption for the COVID-19 vaccine supported by a medical	<p>Dans le cadre de l'effort continu pour assurer la sécurité des lieux de travail du gouvernement du Nouveau-Brunswick (GNB) pour les employés ainsi que le public, le Cabinet a approuvé les modifications suivantes à la politique en matière de vaccination pour les employés des Parties I, II, III et IV des services publics qui prendront effet le 8 octobre 2021 :</p> <p>1. <u>Vaccins obligatoires</u></p> <ul style="list-style-type: none">Les travailleurs de la santé disposeront de six semaines (jusqu'au 19 novembre 2021) pour fournir au Service de santé et de mieux-être des employés ou à la personne désignée une preuve qu'ils sont pleinement vaccinés contre la COVID-19, s'ils ne l'ont pas déjà fait. Cette période de six semaines est suffisante pour recevoir deux doses. <p>À noter : Pendant la période de préavis de six semaines, un travailleur de la santé qui n'a pas présenté une preuve de pleine vaccination devra continuer à réaliser un test de dépistage rapide trois fois par semaine (voir la politique ci-jointe pour de plus amples renseignements).</p> <p>Quel que soit leur statut vaccinal, tous les employés sont tenus de porter un masque en tout temps au travail, sauf lorsqu'ils sont seuls dans un bureau, seuls à bord d'un véhicule d'EM/ANB ou de SSMNB, ou lorsqu'ils prennent un repas tout en respectant les mesures de distanciation physique.</p> <ul style="list-style-type: none">Un travailleur de la santé (sans attestation d'exemption médicale valide pour le vaccin contre la COVID-19) qui ne fournit
--	---

<p>certificate) who has not provided proof of full vaccination by November 19, 2021 will be placed on leave without pay.</p> <p>2. <u>Leave for unvaccinated health care workers when isolating during six-week notice period</u></p> <p>Public Health requires unvaccinated individuals to self-isolate while waiting for their COVID-19 test result if they have two or more symptoms or when they have been in close contact with a COVID-19 case.</p> <p>Therefore, during the six-week notice period, unvaccinated health care workers (without a valid medical exemption supported by a medical certificate) who must isolate because either:</p> <ul style="list-style-type: none"> • they have two or more symptoms and are waiting for their test result; or • they were directed by Public Health to isolate because they have been in close contact with a COVID-19 case <p>will be placed on leave without pay for the duration of their isolation period.</p> <p>Early in the pandemic, GNB directed that health care workers be placed on paid leave when required to self-isolate by Public Health because circumstances were largely beyond the health care worker's control. Now, with the introduction of vaccines, health care workers do control whether they will be required to self-isolate under certain circumstances. Absences due to the refusal to get vaccinated are avoidable and create unnecessary strain on our operations and work colleagues.</p> <p>Please note that emergency leave provisions in collective agreements and non-bargaining policies will not apply in these isolation cases during the six-week period since the health care worker's isolation is not an unexpected event given current circumstances and is due to the health care worker's personal choice not to be vaccinated. It is within the health care worker's control (except for the medically exempt) to get vaccinated and</p>	<p>pas la preuve de sa pleine vaccination d'ici le 19 novembre 2021 sera placé en congé sans solde.</p> <p>2. <u>Congés pour les travailleurs de la santé non vaccinés en isolement durant la période de préavis de six semaines</u></p> <p>Santé publique exige que les personnes non vaccinées s'isolent en attendant le résultat de leur test de COVID-19 si elles ont deux symptômes ou plus ou si elles ont été en contact étroit avec un cas de COVID-19.</p> <p>Par conséquent, pendant la période de préavis de six semaines, les travailleurs de la santé non vaccinés (sans attestation d'exemption médicale valide) qui doivent s'isoler :</p> <ul style="list-style-type: none"> • en attendant le résultat de leur test parce qu'ils ont deux symptômes ou plus; ou • parce que la Santé publique leur a ordonné de s'isoler parce qu'ils ont été en contact étroit avec un cas de COVID-19 <p>seront placés en congé sans solde pour la durée de leur période d'isolement.</p> <p>Au début de la pandémie, le GNB avait enjoint aux cadres de placer les travailleurs de la santé tenus de s'isoler en congé payé, puisque les circonstances échappaient largement au contrôle des travailleurs de la santé. Or, avec l'arrivée des vaccins, les travailleurs de la santé contrôlent désormais s'ils doivent s'isoler ou non dans certaines circonstances. Les absences causées par le refus de se faire vacciner sont évitables et imposent un fardeau inutile sur nos opérations et collègues de travail.</p> <p>Veuillez noter que les dispositions relatives aux congés d'urgence dans les conventions collectives et les directives concernant le personnel non syndiqué ne s'appliqueront pas dans ces cas d'isolement durant la période de six semaines, car l'isolement d'un travailleur de la santé non vacciné n'est pas une situation inattendue compte tenu des circonstances actuelles. Les travailleurs de la santé peuvent décider de se faire vacciner, à</p>
--	---

<p>avoid potential isolation periods following close contact with COVID-19 cases.</p> <p>Similarly, quarantine leave provisions will not apply. It is within the health care worker's control to get vaccinated and avoid potential isolation periods following close contact with COVID-19 cases.</p> <p>Vacation leave and the use of banked overtime will not apply either since they have to be pre-approved by the supervisor subject to operational requirements.</p> <p>Paid sick leave will only apply if the health care worker is sick and the health care worker provides a supporting medical note.</p> <p>If Public Health adds other circumstances where unvaccinated persons would be required to isolate while vaccinated persons would not, the same directive will apply.</p> <p>The EM/ANB vaccination policy is attached for your review.</p> <p>The vaccines work, as demonstrated by the fact that the vast majority of new COVID-19 cases are contracted by unvaccinated individuals. I implore all who are still unvaccinated without medical exemption to get vaccinated as soon as possible. We all need to do our part to help reduce the risk of spreading the virus to vulnerable and youth populations and the number of hospitalizations which are interrupting or reducing other important medical care.</p>	<p>moins d'en être exemptés pour des raisons médicales, et donc éviter de devoir s'isoler à la suite d'un contact étroit avec un cas de COVID-19.</p> <p>Parallèlement, les dispositions concernant les congés pour isolement ne s'appliquent pas. Comme mentionné ci-dessus, le travailleur de la santé a le choix de se faire vacciner et d'ainsi éviter une période d'isolement obligatoire à la suite d'un contact étroit avec un cas de COVID-19.</p> <p>Les congés annuels et les heures supplémentaires accumulées ne pourront pas non plus être utilisés, car elles sont assujetties à l'autorisation préalable d'un superviseur selon les exigences opérationnelles.</p> <p>Les congés de maladie payés pourront uniquement être utilisés si le travailleur de la santé est effectivement malade et fournit une note du médecin à cet effet.</p> <p>Si Santé publique ajoute des situations où les personnes non vaccinées sont tenues de s'isoler, mais pas les personnes vaccinées, la présente directive s'appliquera également.</p> <p>Vous trouverez ci-joint la politique de vaccination d'EM/ANB aux fins d'examen.</p> <p>Les vaccins fonctionnent, comme le montre le fait que les personnes non vaccinées constituent la grande majorité des nouveaux cas de COVID-19. J'implore tous ceux et celles qui ne sont toujours pas vaccinés (sans exemption médicale) de se faire vacciner dès que possible. Nous devons tous faire notre part pour aider à réduire le risque de propagation du virus parmi notre population vulnérable et notre jeunesse et réduire le nombre d'hospitalisations qui entraîne l'interruption ou la réduction d'autres services médicaux importants.</p>
--	--